



budget 2025

Einladung

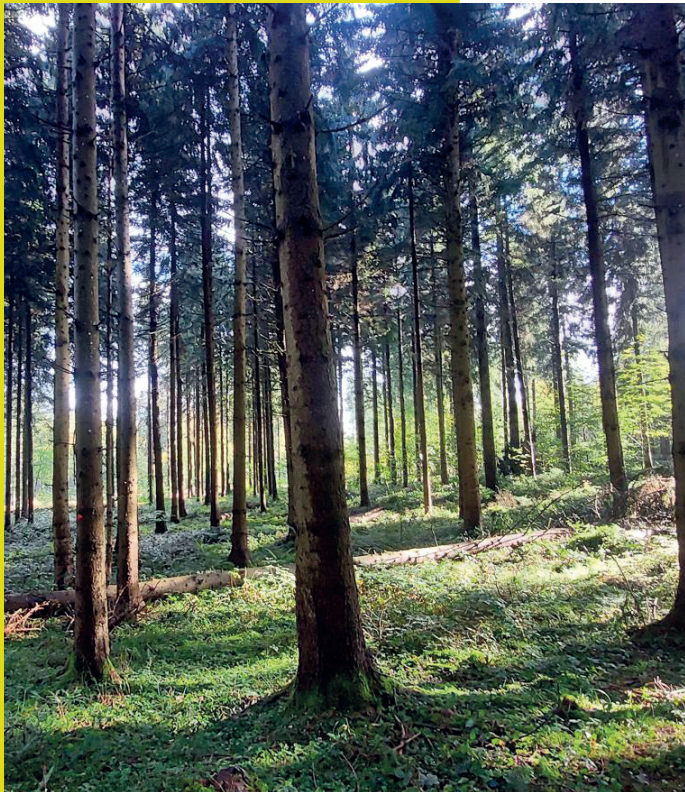
zur Einwohner- und
Ortsbürgergemeinde-
versammlung vom
Freitag, 22. November 2024,
in der Mehrzweckhalle

Beginn Ortsbürgergemeinde:
19.30 Uhr

Beginn Einwohnergemeinde:
20.00 Uhr

Hinweis

Die letzte Umschlagseite dient als
Stimmrechtsausweis und ist beim Eintritt
ins Versammlungslokal abzugeben.



Titelbild: Das Titelbild zeigt ein wunderschönes Stimmungsbild im Wald.
Quelle: Forstbetrieb Lindenberg.



Inhaltsverzeichnis **Seite**

Allgemeines	
Inhaltsverzeichnis	3
Einladung zur Einwohner- und Ortsbürgergemeindeversammlung	4
Ortsbürgergemeinde	
Traktanden	5
Berichte und Anträge des Gemeinderates	5-6
Erläuterungen zum Budget	6
Erfolgsausweis Ortsbürgergemeinde	7
Erfolgsrechnung	8
Artengliederung Ortsbürgergemeinde	9-10
Einwohnergemeinde	
Traktanden	11
Berichte und Anträge des Gemeinderates	12-21
Erläuterungen zum Budget	16-21
Plan-Erfolgsrechnung	22
Erfolgsausweis Einwohnergemeinde	23
Erfolgsausweis Wasserversorgung	24
Erfolgsausweis Abwasserbeseitigung	25
Erfolgsausweis Abfallbeseitigung	26
Erfolgsrechnung	27-30
Investitionsrechnung	31
Artengliederung Einwohnergemeinde	32-35
Artengliederung Investitionsrechnung	36
Allgemeines	
Notizen	37-39
Stimmrechtsausweise	letzte Umschlagseite

Bild: Die Tour de Suisse Men führte am 11. und 12. Juni 2024 durch Sarmenstorf.
Quelle: Gemeindekanzlei.



Sehr geehrte Stimmbürgerinnen und Stimmbürger

Sehr geehrte Ortsbürgerinnen und Ortsbürger

Wir laden Sie zur Ortsbürger- und Einwohner-
gemeindeversammlung vom Freitag,
22. November 2024, ein.

Die Ortsbürgerinnen und Ortsbürger haben
an ihrer Versammlung über die ordentlichen
Traktanden zu beraten. **Bitte beachten Sie
den Versammlungsbeginn um 19.30 Uhr.**

Die Traktandenliste der Einwohnergemeinde-
versammlung umfasst sechs Traktanden.
Neben den ordentlichen Traktanden haben
Sie über einen Verpflichtungskredit für den
Ersatz der Brunnenleitung Bettwil, zwei Kredit-
abrechnungen sowie zwei Einbürgerungs-
gesuche abzustimmen.

**Bitte beachten Sie den Versammlungs-
beginn um 20 Uhr. Das Versammlungslokal
darf früher nicht betreten werden, da die
Ortsbürgergemeindeversammlung durchge-
führt wird. Besten Dank für Ihr Verständnis.**

Das Budget 2025 wird mit dem bestehenden
Steuerfuss von 105 Prozent präsentiert.

Die Unterlagen zu den Sachgeschäften liegen
bei der Gemeindekanzlei während 14 Tagen
vor der Versammlung zur Einsichtnahme auf.

Bild: Baumkronen im Licht.
Quelle: Forstbetrieb Lindenberg.

Der auf der letzten Umschlagseite abgedruckte
Stimmrechtsausweis ist zur Versammlung mitzu-
bringen. Für die Teilnahme an der Ortsbürger-
gemeindeversammlung ist der separate Stimm-
rechtsausweis abzugeben.

Wir freuen uns auf Ihre Teilnahme.

Freundliche Grüsse
Gemeinderat Sarmenstorf

Sarmenstorf, Ende September 2024

Traktanden Ortsbürgergemeinde

1. Protokoll der Ortsbürgergemeinde- versammlung vom 14. Juni 2024

2. Budget 2025

3. Verschiedenes und Umfrage

Traktandum 1

Protokoll der Ortsbürgergemeinde- versammlung vom 14. Juni 2024

Das Protokoll der Ortsbürgergemeinde-
versammlung vom 14. Juni 2024 wurde durch
die Finanzkommission geprüft und als in
Ordnung befunden.

Antrag

**Das Protokoll der Ortsbürgergemeinde-
versammlung vom 14. Juni 2024 sei zu
genehmigen.**



[illegible]

[illegible]

	Budget 2025	Budget 2024	Rechnung 2023
3 Aufwand			
	71'100	112'630	106'109.16
30 Personalaufwand			
	2'550	43'530	40'301.26
300 Behörden und Kommissionen	0	0	1'830.00
301 Löhne Betriebspersonal	2'400	36'200	32'453.50
305 Arbeitgeberbeiträge	0	7'180	5'831.76
309 Übriger Personalaufwand	150	150	186.00
31 Sach- und übriger Betriebsaufwand			
	29'150	29'700	26'733.25
310 Material- und Warenaufwand	1'400	1'400	0.00
312 Ver- und Entsorgung Liegenschaften VV	1'400	1'350	1'631.25
313 Dienstleistungen und Honorare	7'750	7'650	7'652.05
314 Baulicher und betrieblicher Unterhalt	17'000	18'000	14'331.00
315 Unterhalt Mobilien	1'500	1'200	3'091.05
317 Spesenentschädigungen	100	100	27.90
33 Abschreibungen Sachanlagen VV			
	28'600	28'600	28'574.65
330 Abschreibungen Sachanlagen	28'600	28'600	28'574.65
34 Finanzaufwand			
	200	200	0.00
340 Zinsaufwand	0	0	0.00
343 Liegenschaftsaufwand Finanzvermögen	200	200	0.00
36 Transferaufwand			
	10'600	10'600	10'500.00
361 Entschädigungen an Gemeinwesen	10'500	10'500	10'500.00
363 Beiträge an Gemeinwesen und Dritte	100	100	0.00



	Budget 2025	Budget 2024	Rechnung 2023
4 Ertrag			
	94'000	136'380	129'593.80
42 Entgelte			
	16'050	56'580	51'681.90
424 Benützungsgebühren und Dienstleistungen	15'800	15'800	15'800.00
426 Rückerstattungen	250	40'780	35'881.90
429 Übrige Entgelte	0	0	0.00
44 Finanzertrag			
	77'950	79'800	77'911.90
440 Zinsertrag	3'350	3'200	3'343.90
443 Liegenschaftsertrag FV	74'600	76'600	74'568.00
48 Ausserordentlicher Ertrag			
	0	0	0.00
489 Entnahmen aus dem Eigenkapital	0	0	0.00
90 Abschluss Erfolgsrechnung			
	22'900	23'750	23'484.64
900 Abschluss Ortsbürgergemeinde, Ertragsüberschuss	22'900	23'750	23'484.64
901 Abschluss Spezialfinanzierung, Ertragsüberschuss	0	0	0.00



Traktanden Einwohnergemeinde

- 1. Protokoll der Einwohnergemeindeversammlung vom 14. Juni 2024
- 2. Einbürgerungsgesuche
- 3. Kreditabrechnungen
 - 3.1 Erschliessung am Chapf (Wasserversorgung)
 - 3.2 Sanierung Jurastrasse
 - a) Strasse
 - b) Abwasserbeseitigung
 - c) Wasserversorgung
- 4. Verpflichtungskredit über 154'600 Franken für den Ersatz der Brunnenleitung und Brunnenstube Bettwil
- 5. Budget 2025 mit einem Steuerfuss von 105 Prozent
- 6. Verschiedenes und Umfrage
 - a) Verschiedenes
 - b) Umfrage

Bild: Sanierte Jurastrasse. Quelle: Gemeindekanzlei.



Traktandum 1

**Protokoll der Einwohnergemeinde-
versammlung vom 14. Juni 2024**

Das Protokoll der Einwohnergemeindever-
sammlung vom 14. Juni 2024 wurde durch die
Finanzkommission geprüft und als in Ordnung
befunden.

Antrag
**Das Protokoll der Einwohnergemeinde-
versammlung vom 14. Juni 2024 sei zu
genehmigen.**

Traktandum 2

**Einbürgerung
Zusicherung des Gemeindebürger-
rechts**

Gestützt auf die Verordnung über das Kantons-
und das Gemeindebürgerrecht (KBÜV, § 5 lit. c)
sind auf der Webseite der Gemeinde veröffent-
lichte Personendaten der gesuchstellenden
Personen anlässlich der Zusicherung des
Gemeindebürgerrechts sowie anlässlich der
Einbürgerung spätestens 90 Tage nach der
Veröffentlichung zu entfernen.

Da die Einladung zur Gemeindeversammlung
(Gemeindebroschüre) länger als 90 Tage online
zur Verfügung gestellt werden soll, verzichtet
der Gemeinderat auf eine Publikation der
Personendaten der Gesuchsteller in dieser
Onlineversion. In der gedruckten Version,
welche an alle Stimmberechtigten zugestellt
wurde, ist dieses Traktandum detailliert auf-
geführt.

Anträge
**Den Einbürgerungsgesuchen sei
zuzustimmen.**

Traktandum 3

Kreditabrechnungen

**3.1 Erschliessung am Chapf
(Wasserversorgung)**

3.2 Sanierung Jurastrasse

- a) **Strasse**
- b) **Abwasserbeseitigung**
- c) **Wasserversorgung**

**3.1 Erschliessung am Chapf
(Wasserversorgung)**

Die Einwohnergemeindeversammlung vom
22. November 2020 hat dem Verpflichtungs-
kredit über 60'000 Franken für die Erschliessung
am Chapf (Wasserversorgung) zugestimmt.

Der Kredit wird bei Bruttoanlagekosten von
42'916.45 Franken um 17'083.55 Franken
unterschritten. Die Baumeisterarbeiten fielen
günstiger aus als angenommen.

<u>Vergleich in Zahlen</u>		
Bruttoanlagekosten	CHF	42'916.45
Verpflichtungskredit		
Gemeindeversammlung		
22. November 2020	<u>CHF</u>	<u>60'000.00</u>

Kreditunterschreitung CHF 17'083.55

Antrag
**Die Kreditabrechnung über die
Erschliessung am Chapf (Wasser-
versorgung) sei zu genehmigen.**



Bild: «Erschliessung am Chapf». Quelle: Gemeindekanzlei.



3.2 Sanierung Jurastrasse

Die Einwohnergemeindeversammlung vom 14. Juni 2019 hat im Zusammenhang mit der Sanierung der Jurastrasse einen Verpflichtungskredit über 915'000 Franken zugestimmt.

3.2. a) Strassenbau inkl. Beleuchtung

<u>Vergleich in Zahlen</u>	
Bruttoanlagekosten	CHF 631'939.55
Verpflichtungskredit	
Gemeindeversammlung vom 14. Juni 2019	<u>CHF 662'000.00</u>
Kreditunterschreitung	<u>CHF 30'060.45</u>

3.2. b) Abwasserbeseitigung

<u>Vergleich in Zahlen</u>	
Bruttoanlagekosten	CHF 93'334.65
Zuzüglich bezogene Vorsteuern	CHF 7'125.85
Verpflichtungskredit	
Gemeindeversammlung vom 14. Juni 2019	<u>CHF 98'000.00</u>
Kreditüberschreitung	<u>CHF 2'460.50</u>

3.2. c) Wasserleitung

<u>Vergleich in Zahlen</u>	
Bruttoanlagekosten	CHF 100'685.40
Zuzüglich bezogene Vorsteuern	CHF 7'691.90
Verpflichtungskredit	
Gemeindeversammlung vom 14. Juni 2019	<u>CHF 155'000.00</u>
Kreditunterschreitung	<u>CHF 46'622.70</u>

Der gesamte Verpflichtungskredit von 915'000 Franken für die Sanierung der Jurastrasse (Strasse inkl. Beleuchtung, Kanalisations- und Wasserleitungen) wird bei Bruttoanlagekosten von 840'777.35 Franken um 74'222.65 Franken unterschritten.

Die Minderkosten begründen sich durch sehr gute und günstige Preisangebote. Ausserdem wurden die Reserven für Unvorhergesehenes nicht benötigt.

Antrag
Die Kreditabrechnung über die Sanierung der Jurastrasse (Strasse inkl. Beleuchtung, Abwasser- und Wasserleitung) sei zu genehmigen.



Bild: Sanierte Jurastrasse und Juraweg.
Quelle: Gemeindekanzlei.

Traktandum 4

Verpflichtungskredit über 154'600 Franken für den Ersatz der Brunnenleitung und Brunnenstube Bettwil

Das Wichtigste in Kürze

Die Gemeinde Sarmenstorf beabsichtigt, im Zusammenhang mit der Baustelle für den Ersatz Bachdurchlass (Kanton) und dem Gemeindeobjekt Hinterdorfstrasse (Gemeinde Bettwil) die bestehende Brunnenleitung inklusive Brunnenstube in Bettwil zu erneuern. Diese Fassung in Bettwil liefert rund 2/3 des Sarmenstorfer Quellwassers.

Bereits im Zuge der Baustellen Mühlestrasse und Hinterdorfstrasse, Teil 1, auf Gemeindegebiet Bettwil, wurde die Brunnenleitung im jeweiligen Abschnitt erneuert. Der letzte Teil ab Einmündung Hinterdorfstrasse in die Kantonsstrasse bis zur Brunnenstube ist noch alt und soll zusammen mit dem Bachdurchlass erneuert werden.

Die bestehende Gussleitung NW 125 wird parallel zum neuen Bachdurchlass mittels einer PE-Leitung NW 160/130.8 ersetzt. Südlich der Kantonsstrasse muss der Erusbach gequert werden. Die Länge der zu ersetzenden Brunnenleitung in diesem Abschnitt beträgt circa 40 Meter und muss auf einer Tiefe von circa 3 Meter aufgrund der notwendigen Bachquerung verlegt werden.

Zudem ist die bestehende Brunnenstube undicht und musste bereits mittels Betonsohle gegen Auftrieb gesichert werden. Die bestehende Brunnenstube wird abgebrochen und die neue Brunnenstube lagegleich erstellt. Die neue Brunnenstube NW 2000 wird in Beton



ausgeführt, sodass das Eigengewicht genügend gross ist, um die Problematik des Auftriebes zu eliminieren.

Zudem muss ein neuer Notüberlauf ab der Brunnenstube in den Erusbach erstellt werden. Dieser wird parallel zum Erusbach auf einer Länge von circa 40 Metern geführt werden. Die Ableitung auf diese Länge ist notwendig, um die Höhe des Einlaufes über die Bachsohle zu führen. Durch die kombinierte Ausführung können die Kosten sowie die Verkehrsbehinderungen reduziert werden.

Die Gesamtkosten für den Abschnitt Einmündung Hinterdorfstrasse betragen 154'600 Franken inklusive MWST.

Antrag
Dem Verpflichtungskredit über 154'600 Franken für den Ersatz der Brunnenleitung Bettwil sei zuzustimmen.

Traktandum 5
Budget 2025 mit einem Steuerfuss von 105 Prozent

Das Wichtigste in Kürze

Das Budget 2025 der Einwohnergemeinde Sarmenstorf präsentiert sich mit einem Aufwand und Ertrag von 12'697'285 Franken. Die Erfolgsrechnung weist einen Aufwandüberschuss von 501'085 Franken aus. Es wird ein unveränderter Steuerfuss von 105 Prozent beantragt.

Die Eigenwirtschaftsbetriebe Wasserversorgung und Abfallbeseitigung weisen einen Ertragsüberschuss aus. Der Eigenwirtschaftsbetrieb Wasserversorgung weist 20'300 Franken und die Abfallbeseitigung 5'650 Franken aus. Der Eigenwirtschaftsbetrieb Abwasserbeseitigung weist einen Aufwandüberschuss von 49'770 Franken aus. Es können Einlagen in das Verpflichtungskonto vorgenommen werden resp. der Aufwandüberschuss kann durch das Verpflichtungskonto gedeckt werden.

Allgemeines
Das Budget 2025 der Einwohnergemeinde (exklusive Eigenwirtschaftsbetriebe) weist einen Aufwandüberschuss von 501'085 Franken aus.

EWG* ohne Eigenwirtschaftsbetriebe		Budget 2025	Budget 2024	Rechnung 2023
Ergebnis aus betrieblicher Tätigkeit		Fr. - 575'935	Fr. - 101'430	Fr. 895'867.43
Ergebnis aus Finanzierung	+	Fr. 74'850	Fr. 81'070	Fr. 56'971.88
<i>Operatives Ergebnis</i>	=	Fr. - 501'085	Fr. - 20'360	Fr. 952'839.31
Ausserordentliches Ergebnis	+	Fr. 0	Fr. 0	Fr. 0.00
Gesamtergebnis Erfolgsrechnung (+ = Ertragsüberschuss / - = Aufwandüberschuss)	=	Fr. - 501'085	Fr. - 20'360	Fr. 952'839.31

* EWG = Einwohnergemeinde

Der betriebliche Aufwand des Budgets 2025 beträgt 11'066'465 Franken. Dies bedeutet gegenüber dem Vorjahr eine Zunahme von 771'065 Franken oder 7.49 Prozent. Auf der Gegenseite präsentiert sich ein betrieblicher Ertrag von 10'490'530 Franken. Der betriebliche Ertrag steigt gegenüber dem Vorjahresbudget um 296'560 Franken oder um 2.91 Prozent. Daraus ergibt sich ein betriebliches Ergebnis von - 575'935 Franken.

0 Allgemeine Verwaltung
Der Nettoaufwand ist im Budget 2025 um 51'630 Franken höher ausgefallen als im Budget 2024. Einen höheren Nettoaufwand weisen die "Abteilung Finanzen", "Abteilung Steuern" sowie "Allgemeine Dienste, übrige" aus. Im Jahr 2025 sind Neuanschaffungen im Bereich Software (GEVER) sowie der Ersatz der über sieben-jährigen Arbeitsplätze der Verwaltung geplant, daher ist die Abteilung Informatik um 27'400 Franken höher gegenüber dem Vorjahr. Auch die Abteilung Verwaltungsliegenschaften weist einen höheren Aufwand aus als im Vorjahresbudget (33'730 Franken).

1 Öffentliche Ordnung und Sicherheit, Verteidigung
Gegenüber dem Vorjahresbudget ist der Nettoaufwand um 1'100 Franken gesunken.

Der Kostenanteil an den Kindes- und Erwachsenenenschutzdienst ist gemäss Mitteilung um 33'600 Franken höher. Der Nettoaufwand der Feuerwehr ist um 9'450 Franken tiefer als im Vorjahresbudget. Es wird wiederum mit vier militärischen Einquartierungen gerechnet.

2 Bildung
Der Nettoaufwand ist gegenüber dem Vorjahresbudget um 145'825 Franken höher ausgefallen. Beim Kindergarten gibt es eine Erhöhung von 101'770 Franken gegenüber dem Vorjahr. Diese Steigerung ist zum grössten Teil beim Besoldungsanteil an den Kanton

angefallen. Der Bereich Primarschule liegt um 38'640 Franken tiefer als im Vorjahresbudget.

Der Betriebskostenanteil an die KSOS ist seit Juli 2024 hinfällig. Ab August 2024 fallen die Schulgelder der SeReal in Fahrwangen an. Die Kosten der Bezirksschule Seengen senken sich gegenüber dem Vorjahresbudget um 8'720 Franken. Der Besoldungsanteil fällt um rund 7'600 Franken tiefer aus.

Bei der Musikschule rechnen wir mit tieferen Kosten von 7'300 Franken. Für die Schulliegenschaften fallen tiefere Kosten von 1'990 Franken an. Bei der Schulleitung und Schulverwaltung fallen 17'305 Franken Mehrkosten an. Für das Jugendfest wurden 45'000 Franken eingestellt. Da Sarmenstorf keine Oberstufe mehr hat, fällt die komplette Dienststelle gemischte Verwendung weg. Der budgetierte Betrag bei den Sonderschulen wurde auf die Kosten im Rechnungsjahr 2023 angepasst und ist gegenüber dem Vorjahresbudget höher.

3 Kultur, Sport und Freizeit
Gegenüber dem Vorjahresbudget ist der Nettoaufwand um 52'230 Franken höher ausgefallen. Die Machbarkeitsstudie für einen möglichen Kunstrasen beim Fussballplatz Bühlmoos beläuft sich auf 45'000 Franken.

4 Gesundheit
Es ist eine Kostensteigerung von 166'100 Franken gegenüber dem Vorjahresbudget zu verzeichnen. Die Pflegefinanzierung musste aufgrund der Entwicklung im Jahr 2023 nach Budgeterstellung sowie der Entwicklung der Kosten im Jahr 2024 um 60'000 Franken erhöht werden. Der Beitrag an die Spitex liegt um rund 106'500 Franken höher als im Vorjahr.

5 Soziale Sicherheit
Der Nettoaufwand ist gegenüber dem Vorjahresbudget um 179'390 Franken gestiegen. Der Nettoaufwand bei den Alimentenbevorschus-

sungen ist identisch gegenüber dem Vorjahr. Die Leistungen an Familien aufgrund des Kinderbetreuungsgesetzes wurden um 30'500 Franken höher budgetiert, da keine Beteiligung seitens Kanton für die Jugendarbeit mehr ausbezahlt wird. Im Bereich der wirtschaftlichen Hilfe steigt der Nettoaufwand um 30'100 Franken. Die Situation im Asylwesen ist aktuell schwer einzuschätzen. Wie geht es weiter mit den schutzbedürftigen Personen, wie entwickelt sich die Situation in der Ukraine? Nach aktuellem Stand mussten diese Kosten gegenüber dem Vorjahr angepasst werden. Es muss auch zusätzlicher Wohnraum angeboten werden, damit die Vorgaben des Kantons erfüllt werden können. Der Nettoaufwand steigt um 51'140 Franken gegenüber dem Vorjahr. Davon wird ein grosser Teil durch den Kanton rückerstattet. Grundlage für die Budgetierung sind das Rechnungsjahr 2023 sowie die aktuellen Fälle im laufenden Rechnungsjahr.

Wasserversorgung		Budget 2025	Budget 2024	Rechnung 2023
Ergebnis aus betrieblicher Tätigkeit		Fr. 7'050	Fr. 60'350	Fr. 46'007.16
Ergebnis aus Finanzierung	+	Fr. 13'250	Fr. 12'400	Fr. 247'705.80
Operatives Ergebnis	=	Fr. 20'300	Fr. 72'750	Fr. 293'712.96
Ausserordentliches Ergebnis	+	Fr. 0	Fr. 0	Fr. 0.00
Gesamtergebnis Erfolgsrechnung (+ = Ertragsüberschuss / - = Aufwandüberschuss)	=	Fr. 20'300	Fr. 72'750	Fr. 293'712.96

Die Kosten für die Restkosten für Sonderschulen/Heime erhöhen sich gemäss Mitteilung des Kantons um 35'500 Franken.

6 Verkehr und Nachrichtenübermittlung

In diesem Bereich ist der Nettoaufwand um rund 64'100 Franken höher. Die Dienststelle Gemeindestrassen schliesst 62'800 Franken höher ab. Mehrheitlich ist diese Erhöhung auf Abschreibungen aktivierter Projekte zurückzuführen. Im Jahr 2025 werden hauptsächlich nur noch Erträge für die Parkplätze anfallen.

7 Umweltschutz und Raumordnung

Die Wasserversorgung weist einen Ertragsüberschuss von 20'300 Franken aus. Auf der Ausgabe-seite sind Kosten für 358'150 Franken enthalten. Die Einnahmenseite präsentiert sich mit einem Gebührenertrag von 170'150 Franken aus dem Verkauf von Wasser, aus den Grundtaxen von 74'500 Franken sowie insgesamt 33'000 Franken aus dem Verkauf von Wasser an das Wasserwerk Fahrwangen und Büttikon.

Die Abwasserbeseitigung weist einen Aufwandüberschuss von 49'770 Franken aus. Es wird jährlich in die Umsetzung der GEP-Massnahmen (Massnahmen im Rahmen des generellen Entwässerungsplanes) investiert. Diese Planungs-, Unterhalts- und Sanierungskosten belasten das Budget 2025. Aufgrund der Planung fallen im Jahr 2025 GEP-Kosten von rund 170'000 Franken an, welche zu Lasten der Erfolgsrechnung verbucht werden. Weitere



Ausgaben im Bereich Unterhalt sind nötig. Der Kostenanteil an die Regionale Abwasserreinigungsanlage Wohlen ist mit 248'500 Franken budgetiert. Die Einnahmen der Abwassergebühren sind mit 555'150 Franken im Budget enthalten.

Abwasserbeseitigung		Budget 2025	Budget 2024	Rechnung 2023
Ergebnis aus betrieblicher Tätigkeit		Fr. - 63'670	Fr. 81'570	Fr. 69'846.47
Ergebnis aus Finanzierung	+	Fr. 13'900	Fr. 11'800	Fr. 4'710.00
Operatives Ergebnis	=	Fr. - 49'770	Fr. 93'370	Fr. 74'556.47
Ausserordentliches Ergebnis	+	Fr. 0	Fr. 0	Fr. 0.00
Gesamtergebnis Erfolgsrechnung (+ = Ertragsüberschuss / - = Aufwandüberschuss)	=	Fr. - 49'770	Fr. 93'370	Fr. 74'556.47

Die Abfallbeseitigung weist einen kleinen Ertragsüberschuss von 5'650 Franken aus.

Abfallbeseitigung		Budget 2025	Budget 2024	Rechnung 2023
Ergebnis aus betrieblicher Tätigkeit		Fr. 4'350	Fr. 10'900	Fr. 12'189.20
Ergebnis aus Finanzierung	+	Fr. 1'300	Fr. 1'200	Fr. 478.00
Operatives Ergebnis	=	Fr. 5'650	Fr. 12'100	Fr. 12'667.20
Ausserordentliches Ergebnis	+	Fr. 0	Fr. 0	Fr. 0.00
Gesamtergebnis Erfolgsrechnung (+ = Ertragsüberschuss / - = Aufwandüberschuss)	=	Fr. 5'650	Fr. 12'100	Fr. 12'667.20

8 Volkswirtschaft

Der Nettoaufwand ist um rund 3'100 Franken tiefer. Diese Abnahme ist auf tiefere Kosten für den Unterhalt der Strassen/Verkehrswege (Flurstrassen) zurückzuführen.

9 Finanzen und Steuern

Aufgrund diverser Kostensteigerungen sowie der erwarteten Erhöhung der Steuereinnahmen von rund zwei Prozent und trotz der allgemeinen finanziellen Situation der Gemeinde hat sich der Gemeinderat entschlossen, den Steuerfuss weiterhin bei 105 Prozent stehen

zu lassen. Die finanzielle Situation ist nicht mehr so entspannt wie in den Vorjahren. Für grössere Investitionen in den nächsten Jahren wird ebenfalls Liquidität benötigt. Der Steuerertrag der natürlichen Personen erhöht sich von 7'289'950 Franken (Budget 2024) auf 7'498'600 Franken. Das bedeutet 208'650 Franken Mehreinnahmen.

Die Einnahmen der Quellensteuer und Gewinn-/Kapitalsteuern der juristischen Personen werden mit 95'000 Franken respektive 345'000 Franken budgetiert. Die Einnahmen der Nachsteuern



und Bussen sowie der Erbschafts-/Schenkungssteuern wurden aufgrund der Einnahmen in den letzten und im laufenden Jahr angepasst.

Der Aufwandüberschuss von 501'085 Franken wird dem Bilanzposten "Bilanzüberschuss/-fehlbetrag" belastet.

Investitionsrechnung

Allgemeines

Die Investitionsrechnung zeigt im nächsten Jahr Nettoausgaben (Investitionsausgaben abzüglich Investitionseinnahmen) von 1'760'600 Franken.

2 Obligatorische Schule

Hier sind die Kosten des Verpflichtungskredites über 97'000 Franken für die energetische Sanierung Schulhaus Winkel enthalten.

6 Verkehr und Nachrichtenübermittlung

Die Kosten des Verpflichtungskredites über 1'000'000 Franken für die Sanierung Kirchweg bis Zelgli sind hier enthalten.

7 Umweltschutz und Raumordnung

Berücksichtigt sind die Kosten für den Konfliktplan Schutzzonen Bergmatten mit 579'000 Franken, die Sanierung Kirchweg bis Zelgli mit 426'000 (Wasserversorgung und Abwasserbeseitigung) Franken sowie die Brunnstube/Leitung Bettwil mit 154'600 Franken. Weiter sind 37'000 Franken für die Beteiligung Wasser 2035 wie auch 105'000 Franken für die Revision der Bau- und Nutzungsordnung geplant.

Die Einnahmenseite zeigt Anschlussgebühren in der Höhe von 30'000 Franken beim Wasserwerk und 200'000 Franken für die Abwasserbeseitigung sowie die Grundeigentümerbeiträge Kirchweg bis Zelgli von 158'000 Franken (Abwasser).

Aufgaben- und Finanzplanung der Einwohnergemeinde

Einleitung

Die Aufgaben- und Finanzplanung ist das Planungs- und Führungsinstrument der Exekutive (Gemeinderat) und Informationsmittel für die Stimmbürger/-innen. Sie ist nicht verbindlich und ist deshalb auch nicht durch die Legislative (Gemeindeversammlung) zu genehmigen. Bestandteile des Aufgaben- und Finanzplanes sind unter anderem die zukünftigen Investitionen, Steuererträge und die Kostenentwicklung.

Ziel des Aufgaben- und Finanzplanes

Hauptsächlich soll die Planung aufzeigen, ob ein mittelfristig ausgeglichener Finanzhaushalt möglich ist. Dabei ist zu beachten, dass ein Finanzhaushalt dann ausgeglichen ist, wenn die laufenden Ausgaben sowie die Verzinsung und Abschreibung der Schulden durch Einnahmen gedeckt sind. Am Ende einer Planperiode sollte keine Überschuldung und kein Bilanzfehlbetrag bestehen.

Ausblick

Die Plan-Erfolgsrechnung ermöglicht einen differenzierten Blick in die Entwicklung der Ausgaben- und Ertragsseiten künftiger Jahre. Diese zeigt, dass ab dem Jahr 2025 mit hohen Aufwandüberschüssen zu rechnen ist und somit mit einem angespannten Ergebnis gerechnet werden muss.

Der Gemeinderat wird die Situation überwachen und der Finanzplan wird beim Rechnungsabschluss 2024 aktualisiert, um die Entwicklungen zu verfolgen. Veränderungen auf der Kosten- sowie Einnahmenseite können so im Auge behalten werden.

Gemäss § 86a Absatz 2 des Gesetzes über die Einwohnergemeinden (Gemeindegesetz, GG) ist der Aufgaben- und Finanzplan öffentlich zugänglich. Jeder Stimmbürger und jede Stimmbürgerin kann Einsicht in die wichtigsten Punkte des Finanzplanes nehmen. Die Berichterstattung über die wesentlichen Punkte ist in der angefügten Planerfolgsrechnung ersichtlich und wird an der Gemeindeversammlung durch den Gemeinderat aufgezeigt.

Antrag

Das Budget 2025 der Einwohnergemeinde Sarmenstorf mit einem Steuerfuss von 105 Prozent sei zu genehmigen.

Traktandum 6

Verschiedenes und Umfrage

6.1 Verschiedenes

Die Mitteilungen des Gemeinderates erfolgen an der Versammlung mündlich.

6.2 Umfrage

Die Umfrage erfolgt an der Versammlung.



	Budget 2024	Prognose 2024	2025	2026	2027	2028	2029
Einwohnerzahl							
Steuerfuss	3'120	3'120	3'140	3'150	3'160	3'170	3'180
	105%	105%	105%	105%	105%	105%	105%
Betrieblicher Aufwand							
	10'295	10'295	11'067	11'117	11'768	12'392	12'899
Betrieblicher Ertrag							
	10'194	10'194	10'491	10'641	10'866	11'039	11'267
Ergebnis aus betrieblicher Tätigkeit							
	-101	-101	-576	-476	-902	-1'353	-1'632
Ergebnis aus Finanzierung							
	81	81	75	-77	-188	-234	-239
Operatives Ergebnis							
	-20	-20	-501	-553	-1'090	-1'587	-1'871
Ausserordentliches Ergebnis							
	0	0	0	0	0	0	0
Gesamtergebnis							
	-20	-20	-501	-553	-1'090	-1'587	-1'871

[illegible]

[illegible][illegible]

	Budget 2025		Budget 2024		Rechnung 2023	
	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
	Einwohnergemeinde					
	12'697'285	12'697'285	11'950'030	11'950'030	13'030'792.59	13'030'792.59
0	Allgemeine Verwaltung					
	2'406'550	1'071'830	2'308'840	1'025'750	2'300'198.88	1'041'875.03
011	Legislative					
	45'750	0	52'250	0	52'382.21	0.00
012	Exekutive					
	147'400	0	147'400	0	146'941.05	0.00
021	Abteilung Finanzen					
	1'198'650	832'230	1'166'910	818'690	1'112'408.94	788'828.23
022	Allgemeine Dienste, übrige					
	731'900	186'000	695'400	155'700	706'830.34	183'525.10
029	Verwaltungsliegenschaften					
	282'850	53'600	246'880	51'360	281'636.34	69'521.70
1	Öffentliche Sicherheit					
	800'670	262'800	794'770	255'800	691'157.32	276'802.52
111	Polizei					
	91'350	0	90'750	0	76'775.00	0.00
112	Verkehrssicherheit					
	0	4'500	0	4'500	0.00	4'500.00
140	Allgemeines Rechtswesen					
	371'700	78'200	354'300	71'200	324'500.17	70'362.42
150	Feuerwehr					
	232'720	90'000	242'170	90'000	203'315.40	93'166.75
161	Militärische Verteidigung					
	37'500	82'000	41'600	82'000	37'340.85	104'312.50
162	Zivile Verteidigung					
	67'400	8'100	65'950	8'100	49'225.90	4'460.85
2	Bildung					
	4'093'925	52'400	4'070'330	174'630	3'986'263.31	495'845.50
211	Eingangsstufe					
	326'770	0	225'000	0	257'516.16	0.00
212	Primarstufe					
	1'096'590	0	1'135'230	0	929'278.15	10'492.55
213	Oberstufe					
	1'278'830	0	1'335'850	25'700	1'234'892.05	316'919.00
214	Musikschulen					
	160'000	0	167'800	0	198'227.05	0.00
217	Schulliegenschaften					
	477'260	11'400	479'250	11'400	549'971.70	11'625.00
218	Tagesbetreuung					
	10'050	11'000	11'150	13'000	31'938.06	20'855.00
219	Obligatorische Schule, Übriges					
	253'225	0	294'450	104'530	292'636.29	107'800.60
220	Sonderschulen					
	116'200	30'000	101'600	20'000	109'373.35	28'153.35
230	Berufliche Grundbildung					
	375'000	0	320'000	0	382'430.50	0.00

[illegible]

		Budget 2025		Budget 2024		Rechnung 2023	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
5	Soziale Sicherheit	2'068'910	489'600	1'802'220	402'300	1'661'708.48	474'863.55
524	Leistungen an Invalide	100	0	100	0	100.00	0.00
531	Alters- und Hinterlassenenversicherung AHV	10'400	5'800	10'200	5'800	10'018.75	5'265.20
535	Leistungen an das Alter	15'000	0	5'850	0	15'267.10	0.00
543	Alimentenbevorschussung und Inkasso	43'500	26'800	49'000	32'500	63'360.70	44'908.75
544	Jugendschutz		2'500	20'550	7'500	4'336.18	1'237.50
545	Leistungen an Familien	127'850	1'500	124'350	28'500	99'013.10	0.00
572	Wirtschaftliche Hilfe	449'400	150'000	369'300	100'000	297'469.77	125'451.60
573	Asylwesen	368'710	303'000	242'570	228'000	241'021.50	298'000.50
579	Fürsorge, Übriges	1'039'400	0	980'300	0	931'121.38	0.00
6	Verkehr und Nachrichtenübermittlung	551'150	47'450	462'050	22'450	551'063.74	69'543.20
613	Kantonsstrassen, Übriges	97'550	0	97'550	0	97'500.90	2'600.00
615	Gemeindestrassen	436'600	28'750	364'500	22'250	425'433.84	36'348.70
622	Regionalverkehr	0	0	0	0	0.00	0.00
629	Öffentlicher Verkehr, Übriges	17'000	18'700	0	200	28'129.00	30'594.50
7	Umweltschutz und Raumordnung	1'541'820	1'465'420	1'543'430	1'421'850	1'641'622.85	1'557'813.15
710	Wasserversorgung	409'550	378'450	406'200	375'100	637'433.85	606'361.85
720	Abwasserbeseitigung	771'670	771'670	714'650	714'650	678'119.60	678'119.60
730	Abfallbewirtschaftung	268'400	262'300	279'700	274'500	253'149.75	245'262.00
741	Gewässerverbauungen	12'200	0	12'130	0	12'261.50	0.00
750	Arten- und Landschaftsschutz	12'000	0	36'800	7'800	7'497.85	0.00
771	Friedhof und Bestattung	55'400	53'000	81'450	49'800	41'874.05	28'069.70
790	Raumordnung	12'600	0	12'500	0	11'286.25	0.00

[illegible][illegible]



	Budget 2025	Budget 2024	Rechnung 2023
34	Finanzaufwand		
	77'350	70'500	93'171.05
340	Zinsaufwand		
	40'450	33'200	22'732.90
343	Liegenschaftsaufwand Finanzvermögen		
	36'900	37'300	70'438.15
349	Übriger Finanzaufwand		
	0	0	0.00
35	Einlagen in Fonds und Spezialfinanzierungen		
	1'500	1'500	1'446.70
350	Einlagen in Fonds und Spezialfinanzierungen FK		
	1'500	1'500	1'446.70
36	Transferaufwand		
	6'808'980	6'394'050	6'189'987.24
360	Ertragsanteil an Dritte		
	25'500	22'400	25'010.80
361	Entschädigungen an Gemeinwesen		
	2'439'680	2'298'650	2'141'983.27
363	Beiträge an Gemeinwesen und Dritte		
	4'086'400	3'815'600	3'765'648.77
366	Abschreibungen Investitionsbeiträge		
	257'400	257'400	257'344.40
37	Durchlaufende Beiträge		
	0	0	0.00
39	Interne Verrechnungen		
	142'050	220'880	231'054.97
390	Interne Verrechnung von Material und Waren		
	0	0	0.00
391	Interne Verrechnung von Dienstleistungen		
	130'650	209'480	219'654.97
392	Interne Verrechnung Mieten, Pacht		
	11'400	11'400	11'400.00
4	Ertrag		
	12'146'430	11'929'670	13'030'792.59
40	Fiskalertrag		
	8'121'600	7'981'050	8'442'003.10
400	Direkte Steuern natürliche Personen		
	7'603'600	7'373'650	7'931'597.65
401	Direkte Steuern juristische Personen		
	345'000	350'000	353'176.00
402	Übrige direkte Steuern		
	140'000	225'000	124'349.45
403	Besitz- und Aufwandsteuern		
	33'000	32'400	32'880.00



	Budget 2025	Budget 2024	Rechnung 2023
41 Regalien und Konzessionen			
	63'000	63'000	62'384.82
412 Konzessionen	63'000	63'000	62'384.82
42 Entgelte			
	1'852'000	1'742'950	1'840'840.25
420 Ersatzabgaben	77'000	75'000	76'485.00
421 Gebühren für Amtshandlungen	232'500	203'500	223'934.32
423 Schul- und Kursgelder	0	0	1'270.00
424 Benützungsgebühren und Dienstleistungen	1'204'700	1'179'850	1'159'994.12
425 Erlös aus Verkäufen	3'050	550	3'399.75
426 Rückerstattungen	317'250	267'550	358'303.31
427 Bussen	16'500	15'500	16'811.90
429 übrige Entgelte	1'000	1'000	641.85
44 Finanzertrag			
	180'650	176'970	403'036.73
440 Zinsertrag	51'750	46'060	34'965.33
441 Realisierte Gewinne FV	0	0	243'253.80
443 Liegenschaftsertrag FV	80'000	81'550	75'460.00
444 Wertberichtigung Anlagen FV	0	0	0.00
447 Liegenschaftsertrag VV	48'900	49'360	49'357.60
45 Entnahmen aus Fonds und Spezialfinanzierungen			
	8'100	8'100	4'460.85
450 Entnahmen Fonds und Spezialfinanzierungen FK	8'100	8'100	4'460.85
46 Transferertrag			
	1'779'030	1'736'720	2'047'011.87
461 Entschädigungen von Gemeinwesen	1'328'080	1'284'920	1'579'529.27
462 Finanz- und Lasenausgleich	289'700	294'400	321'700.00
463 Beiträge von Gemeinwesen und Dritten	22'200	22'200	21'371.00

	Budget 2025	Budget 2024	Rechnung 2023
466 Auflösung passivierte Investitionsbeiträge	138'050	134'200	123'399.40
469 Verschiedener Transferertrag	1'000	1'000	1'012.20
47 Durchlaufende Beiträge	0	0	0.00
48 Ausserordentlicher Ertrag	0	0	0.00
489 Entnahmen aus dem Eigenkapital	0	0	0.00
49 Interne Verrechnungen			
	142'050	220'880	231'054.97
490 Interne Verrechnung von Material und Waren	0	0	0.00
491 Interne Verrechnungen von Dienstleistungen	130'650	209'480	219'654.97
492 Interne Verrechnung Pacht, Miete	11'400	11'400	11'400.00
90 Abschluss Erfolgsrechnung			
	-524'905	157'860	1'333'775.94
900 Abschluss Einwohnergemeinde, Ertragsüberschuss	0	0	952'839.31
900 Abschluss Einwohnergemeinde, Aufwandüberschuss	-501'085	-20'360	0.00
901 Abschluss Spezialfinanzierungen, Ertragsüberschuss	25'950	178'220	380'936.63
901 Abschluss Spezialfinanzierungen, Aufwandüberschuss	-49'770	0	0.00
5 Ausgaben	3'036'600	3'129'500	912'345.69
50 Sachanlagen			
	2'256'600	2'607'500	592'272.19
500 Grundstücke	579'000	870'000	21'860.15
501 Strassen/Verkehrswege	1'000'000	615'000	384'934.14
502 Wasserbau	0	0	0.00
503 Tiefbauten	580'600	660'500	-4'068.75
504 Hochbauten	97'000	290'000	20'880.30
506 Mobilien	0	172'000	168'666.35

[illegible]



gemeinde **sarmenstorf**



P.P.

5614 Sarmenstorf
Post CH AG

stimmrechtsausweis

für die Ortsbürger-
gemeindeversammlung
vom Freitag,
22. November 2024,
19.30 Uhr

Dieser Stimmrechtsausweis
ist am Eingang des
Versammlungslokals abzugeben.

gemeinde **sarmenstorf**



P.P.

5614 Sarmenstorf
Post CH AG

stimmrechtsausweis

für die Einwohner-
gemeindeversammlung
vom Freitag,
22. November 2024,
20.00 Uhr

Dieser Stimmrechtsausweis
ist am Eingang des
Versammlungslokals abzugeben.